

LADEBETRIEB IN ECUADOR / LOADING IN ECUADOR

Aufgenommen in Guayaquil und Puerto Bolivar von Andreas Keller, 2. Offizier auf der BERNINA
Pictures taken in Guayaquil und Puerto Bolivar by Andreas Keller, 2nd. Officer on the BERNINA



Die ALBULA ladebereit im Hafen von Puerto Bolivar im Jahr 1987, im Hintergrund liegt auch die BERNINA

The ALBULA in Puerto Bolivar in 1987, ready to take cargo. In the background the BERNINA



Die Träger bringen die Bananenboxen über die „Hühnerleiter“ an Bord. Eine Kiste hat 18 kg

The men carry the banana crates over the “chicken ladder” on board. One box has 18 kg



Die Bananen wurden mit Lastwagen von den Plantagen direkt vor das Schiff gefahren

The bananas were brought by trucks directly from the plantations to the ship





Die Bananenkisten müssen auch in die unteren Laderäume getragen werden. Auf der Pier +30°C und im Laderaum +12°C und alles im Laufschrift.

The banana crates have to be carried into the lower holds of the ship. On the pier +30°C and in the hold +12°C and everything on the run.



Dann müssen die Kisten auch richtig gestaut werden, also viel Handarbeit

Then the crates have to be properly stowed, all by manual labour



Ein malträtiertes Fender

A battered Fender



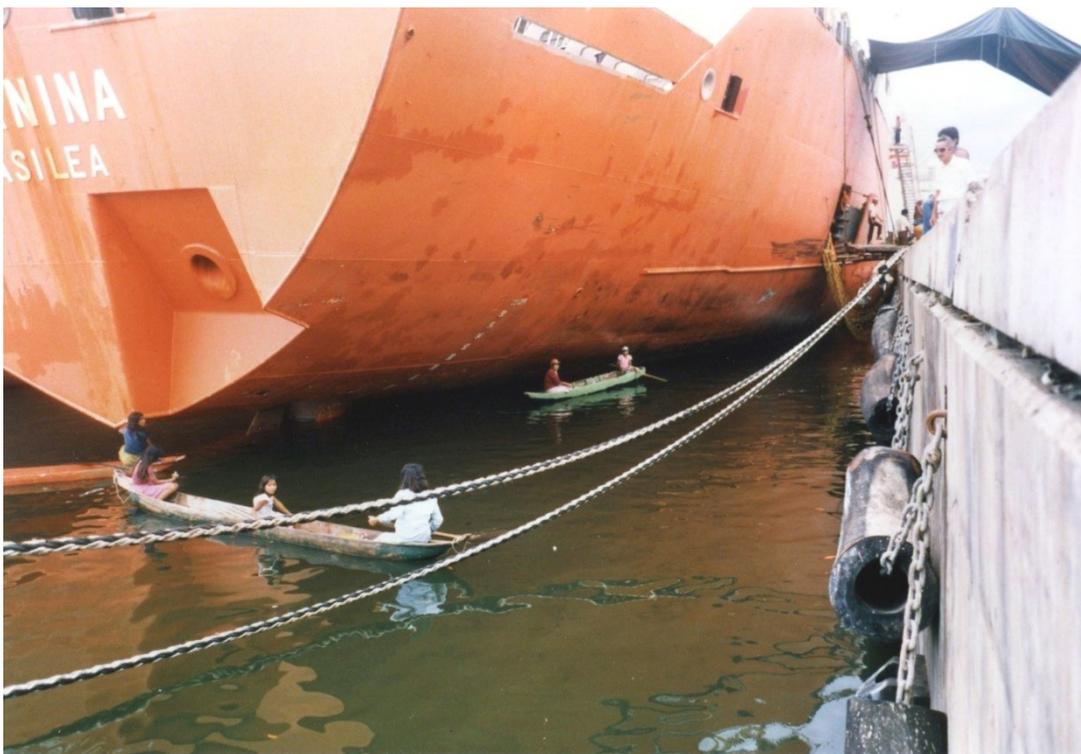
Pause, statt zu Essen wird kräftig gespielt und auch verspielt

„Meal break“, instead to eat, intensive gambling goes on



Die Frauen mit ihren Kindern aus der Umgebung warten auf eine Möglichkeit ein kleines Geschäft zu machen

The local Ladies with their kids waiting for some small business opportunities



These photographs were taken between 1985 and 1987

SwissShips September 2023